



State Seal of Bilingualacy

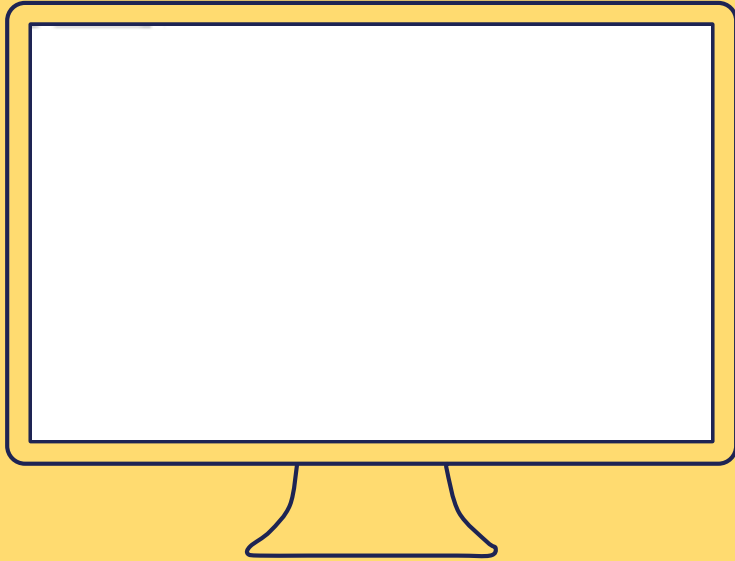
Presented by:

Matt Turkie - Asst. Supt. of Curriculum
and Instruction

Melanie Bean - ELD Training Specialist



SEAL OF BILITERACY VIRTUAL RECOGNITION

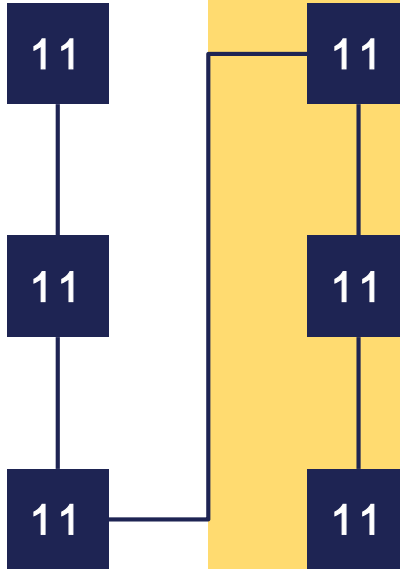


THE NUMBERS

Graduating seniors from eleven SCUSD high schools were awarded the State Seal of Bilingual Literacy.

Los estudiantes de último año de once escuelas secundarias del SCUSD recibieron el Sello Estatal de Alfabetización Bilingüe.

Cov kawm tiav qib kaum ob ntawm kaum SCUSD cov tsev kawm qib siab raug muab Lub Xeev Foob Kev Sib Tw.



Nh Q J K Ñ F pM2t@ K O
 Q J K L Ñ S LWP Ý WhgW U
 WUXQJ Ñ F& B 6' ý m
 ý c trao Ch Q J Q K ± Q V R Q J
 ng c a Ti u bang.

<uimkdgbdb h^b g g Z ^ p Z l b
 kj_^gbo rdhe 6 & 8 6'
 g Z] j Z ` ^ _ g u
 = h k m ^ Z j k l \ _ g g h c i _ q Z l v x
 [_ a] j Z f h l g h k l b

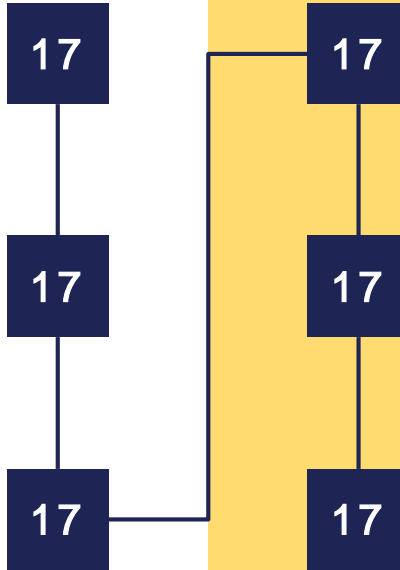
W+→SCUSD M d p å \$ x
 „ \$ # Õ / Õ 5 £ “ g ¶ 1 ‡ i
 ”

THE NUMBERS

SCUSD graduating seniors
are multiliterate in seventeen
languages!

¡Los estudiantes de último
año que se gradúan del
SCUSD son
multialfabetizados en
diecisiete idiomas!

SCUSD kawm tiav qib kaum
ob yog muaj ntau hom lus
nyob hauv kaum xyia hom lus!



+ÑF VLPQKtOW Q J K L Ë S
6 & 8 6 ' ÿ D Q J {m Q i Q J
b yngôn ng !

<uimkdgbdb 6 & 8 6 '
f g h] h y a u q g u b] h \ h j y l g Z
k _ f g Z ^ p Z l b y a u d Z o

SCUSD6 X\$ \$x6x*... s#Ý
P' 1 0•4 /œ "' 1 0•\$x
° v>

2021 Seal of Bilingual Languages

2021 SCUSD Seal of Bilingual Languages



Languages:

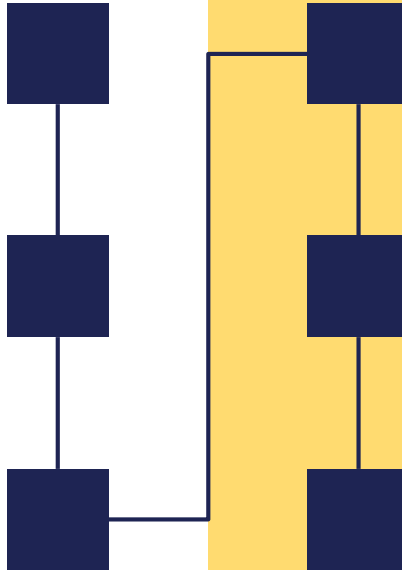
”

THE NUMBERS

75 out of 79 students qualified by taking the SCOE World Language oral and written exam.

75 de 79 estudiantes calificaron al tomar el examen oral y escrito de SCOE World Language.

75 tawm ntawm 79 tus menyuam kawm ntawv uas tsim nyog los xeem SCOE Kev Hais Lus thiab Sau Ntawv.



75 trong s K Ñ F V L Q K ÿ
ÿ l X N L Ë Q W K D P J L D N ä W
và vi t c a SCOE World
Language.

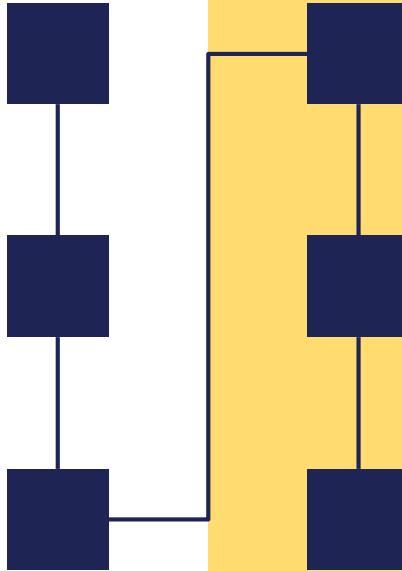
b a k l m ^ _ g l h \
i h e m q b e b d \ Z e b n b d Z p b x
k ^ Z \ m k l g u c b i b k v f _ g g u

THE NUMBERS

61 students received the Seal by getting a 4 or 5 on a world language Advanced Placement test; 210 additional seniors may earn the Seal by taking an AP test in May 2021.

61 estudiantes recibieron el sello al obtener un 4 o 5 en una prueba de nivel avanzado de idiomas del mundo; 210 estudiantes de último año adicionales pueden obtener el sello al tomar una prueba AP en mayo de 2021.

61 tus tub ntxhais kawm tau txais Daim Foob los ntawm kev tau 4 lossis 5 ntawm qhov kev xeem ua Neeg Tshaj Lij Hauv Ntiaj Teb; 210 cov laus tshaj ntxiv yuav khwv tau Seal los ntawm kev xeem AP thaum lub Tsib Hlis 2021.



KÑF VLQK QĐHQQj NKL ÿ¥W
 ÿ m 4 ho c 5 trong bài kim tra Xp l p
 Nâng cao vngôn ng th gi L KÑF
 sinh l p 12 có th ki P ÿ c Con du b ng
 cách tham gia bài kim tra AP vào tháng 5
 Q P

klm^_gl ihemqbe AgZd ihe
 [Z eeh\ ih wdaZf_gm \$GYD
 ih fbjh\hfm yaudm ?s_ ih
 ex^_c fh]ml ihemqblv wlm i_qZl
 ijhc^y l_kl \$3 \ fz_]h^Z

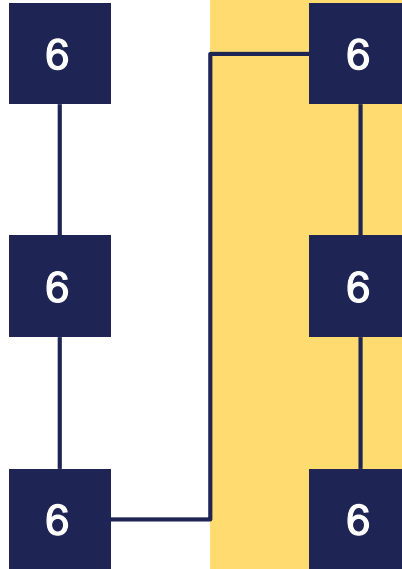
61 j â#Õ ~ a#ú1 0•9x(í4 7u*f0è
 p"Ó " 4 H5\$× B)¼>*"Ó " ¢ 3'v>9
 3û4# ~2021°5 v4 /œAP 0è>*•è
 ì w 210 j*• ° Ç"Ó " 3'v

THE NUMBERS

6 students are getting the Seal of Biliteracy in two or more languages!

¡6 estudiantes están obteniendo el Sello de Alfabetización Bilingüe en dos o más idiomas!

Tsib tus tub ntxhais kawm tau txais Foob ntawm Kev Paub Ob Hom Lus lossis ob lossis ntau hom ntawv!



1 P KÑF VLQK QcK±Q ÿ
D u n song ng hai ngôn
ng tr lên!

l y l _ j h m q _ g b d h \ i h e m q Z
A g Z d [_ a] j Z f h l g h k l b g Z
^ \ m o b [h e _ _ y a u d Z o

¬ j å#Õ G ~ è 3' H 3'
è V\$×1 0•"Ó " 3'v 3'v>

SEAL MULTIPLE LANGUAGE RECIPIENTS



C.K. MCCLATCHY
CANTONESE AND MADARIN


LUTHER BURBANK
DARI, FARSI, AND PASHTO

C.K. MCCLATCHY
CANTONESE AND MADARIN

C.K. MCCLATCHY
CANTONESE AND MADARIN

LUTHER BURBANK
DARI AND PASHTO

HIRAM JOHNSON
CANTONESE AND MADARIN



**California Association of
Bilingual Education**

State Seal of Biliteracy Scholarship

Kieu Anh Nguyen Le

2021 Graduate of Rosemont High School

SCUSD Seal of Bilingual Recipients

Sacramento
School District

**MADISON
BENNETT-WELLS**

STATE SEAL OF BILINGUAL RECIPIENT FOR LANGUAGE: SPANISH

PLANS: CAL POLY SAN JUAN LOS OBISPO,
MAJORING IN ENVIRONMENTAL
MANAGEMENT AND PROTECTION